

Una "Pérgola" para disfrutar

El extraordinario caso de Ana González. Alberto Chacón, un urbanista de primera.

"La Pérgola de las Flores", comedia musical de Isidora Aguirre con música de Francisco Flores del Campo, tiene historia —como tantas obras del teatro chileno— que comienza mucho antes del día de su estreno.

La idea de la obra, en lo musical, siempre tuvo un solo creador: Francisco Flores del Campo; pero la búsqueda de un autor del texto y los diálogos fue una larga jornada hasta llegar a un libreto de Santiago del Campo y la obra estuvo a punto de ser estrenada por el Teatro Experimental.

Leemos en una Revista Teatral de la época:

Mayo de 1960: "Por fin en enero de 1958, el Teatro de Ensayo decidió presentar otra comedia musical. 'Esta Señorita Trini'. En vista del éxito de 'Esta señorita Trini' la dirección del Teatro de Ensayo pidió a Santiago del Campo que hiciera algunos arreglos al argumento primitivo (de la 'Pérgola'), pero el dramaturgo estaba en vísperas de partir a Europa, por lo cual cedió sus derechos (por si era usado su texto). Flores del Campo se dirigió nuevamente a Isidora Aguirre quien esta vez aceptó". (Isidora había rechazado anteriormente escribir el libreto).

En aquellos años ocurrió un hecho curioso que descubrimos viendo diarios de entonces. El último estreno del Teatro Experimental de la U. de Chile de 1959 fue "La Ópera de tres centavos", de Bertold Brecht, con música de Kurt Weill, dirigido por Eugenio Guzmán. Tres meses más tarde era presentada "La Pérgola de las Flores", también con extraordinario éxito y dirigida por Eugenio Guzmán. Un mismo director enfrentaba a dos grandes teatros universitarios que ya tenían prestigio.

"A tout seigneur, tout honneur". Algunos de ayer, están hoy en el teatro "Carlos Cariola". Ana González siempre interpretó el personaje de Rosaura San Martín, florista de la Pérgola de San Francisco, pero la noche del estreno me cuenta Gustavo Bruna, administrador del Teatro de Ensayo de entonces, en abril de 1960, no pudo presentarse, pues había sufrido un accidente y fue reemplazada por Nelly Meruane que en la comedia interpretada a una de las señoritas Riosco. Ana González asumió su rol sólo una semana más tarde y desde entonces, Rosaura, la perrolera, ha sido una de sus creaciones.

Mireya Véliz que hoy hace la Ramona —rol que fue estrenado por la gran Elena Moreno— interpretaba en

El elenco original de la comedia musical.



esa ocasión a Lucía Riosco, ahora, en el teatro "Carlos Cariola", encarnada por Inés Pino, que en el teatro "Camilo Henríquez" fue sólo una de las floristas. Ramón Núñez, hoy el Alcalde Alcibíades, tomó el rol de Pierre, el peluquero, luego que lo estrenara Hernán Letelier y que más tarde y por muchos años Eduardo Naveda realizara de Pierre una genial creación. Matilde Broders en la versión de hoy en el teatro "Carlos Cariola" es Rebeca Riosco y cuando se estrenó la obra encarnaba a la Mujer de Rojo. Violeta Vidaurte heredó un día de Silvia Piñero a Laurita Larrain viuda de Valenzuela y ahora nos presenta su propia y alegre creación... y Olivia Ubierto, viuda del actor Justo Ugarte, realiza nuevamente el vestuario con la misma gracia que usó para el estreno de 1960.

En esta versión de ahora en el teatro "Carlos Cariola", ocurre un hecho excepcional. Ana González, en su personaje de Rosaura, la perrolera —el mismo de 1960— actúa con igual gracia y vigor de aquel entonces en la sala "Camilo Henríquez" y hace oír su voz firme y melódica que destaca ampliamente y nos trae el recuerdo de sus múltiples y valiosas creaciones, desde la genial Desideria que aún llega a nuestros hogares a través de la radio a esa Aurelia de "La Loca de Chaillot" o la criolla Ignacia de "Pueblecito" o esa formidable Reina Isabel, en "María Stuarda" de Schiller.

Alberto Chacón en el difícil personaje de Pimpín Valenzuela, el urbanista, está sencillamente admirable en un trabajo extraordinario que llena la escena. Alegre y gracioso en una definitiva interpretación. Otros personajes son representados por Jaime Azócar,

Marcela Medel, Tennyson Ferrada, Edgardo Bruna y Pancho González.

La reposición de una obra como "La Pérgola de las Flores" luego de variadas versiones del mismo director, Eugenio Guzmán, no permite observaciones de estructuras, composiciones escénicas, ritmo, tipologías y personajes. La versión que Guzmán presenta en el teatro "Carlos Cariola" —No, nuevo Cariola, que el señor Cariola se llamaba Carlos!... — se deja ver con agrado y se la observa bien ensayada; una escenografía que no es extraordinaria ni brillante, se acomoda a la obra que posee encantos que el tiempo no ha borrado y que el público estará pendiente para disfrutarlos.

Con una suave "manito de gato", el teatro "Carlos Cariola" se muestra acogedor a media luz.

El directorio de la Sociedad de Autores Teatrales de Chile —SATCH— dueña del edificio donde están los dos teatros, acogió la idea que llevaron los personeros de PRODART; estimuló su proyecto y lo hizo realizable. Este directorio está presidido por Benjamín Morgado y forman parte de él, Alejo Alvarez, Luis Soto Ramos, Miguel Frank, Amadeo González, Roberto Retes y Wilfredo Mayorga.

Vea "La Pérgola de las Flores". Es una comedia musical de autores chilenos, dirigida, interpretada y producida por chilenos que se presenta en el teatro "Carlos Cariola" de propiedad de la SATCH, con más de setenta años de tradición en la defensa y promoción de los autores chilenos a través de todos sus directorios.

● Por Wilfredo Mayorga

últimas noticias

24-04-1988

000760809

Una "pérgola" para disfrutar [artículo] Wilfredo Mayorga.

Libros y documentos

AUTORÍA

Mayorga, Wilfredo, 1912-

FECHA DE PUBLICACIÓN

1988

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Una "pérgola" para disfrutar [artículo] Wilfredo Mayorga. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile